

Előfizetési árak:

Fél évre . . . 90 Leu
Negyed évre . . 45 Leu
Egy hóra . . . 15 Leu
Hirdetés — Nyílttér
díjszabás szerint.

SZÉKELY UJSÁG

egyesülve a SZÉKELY HIRLAP-pal.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP REGGEL.

A
SZÉKELY UJSÁGOT
néhai Molnár Emil,
a
SZÉKELY HIRLAPOT
Bíró Lajos alapította.

Felelős szerkesztő és kiadó:

Kovács J. István

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

KOVÁCS-HIRLAPIRODA, Str. Horia, Cloșcă și Crișan
(volt Gábor Áron-utca) 1. szám.

Főszerkesztő:

Dr. I. Diénes Ödön

A napisajtóról.

— Harmadik közlemény. —

A sajtó szabadsága

A legelemibb és legtermészetesebb emberi jog, hogy gondolatait bárki szabadon közölheti másokkal, véleményét szabadon nyilváníthatja.

Ez a jog adja szilárd alapját a sajtó szabadságának. A szabadság fogalmát egy híres jogászunk így határozta meg: „A szabadság a mozgás akadálytalansága.” És mi van ezen a világon, aminek mozgása oly kevésbé lenne a korlátozást, a guzsbakötést, mint éppen az emberi gondolat?!

Valahányszor mégis a hatalmi erőszak megnyirbálja a gondolat szárnyait és illuzóriussá törekszik tenni a szabadszó jogát, ez a meg-megújuló merénylet kihat az egész emberi együttélésre és a gondolat bilincsbevétele az összes közszabadságok megbénítását is jelenti.

Igazi, eszményi szabadság tehát csak ott lehet, ahol a vélemények szabad nyilvánításának, a közélet jelenségei felett gyakorolható jogos kritikának hangját sem megfélemlítéssel, sem a korrupció simább eszközeivel nem némitják el.

A sajtón keresztül az egész közélet, a közéletnek minden tényezője és a tényezők minden ténykedése a nagy nyilvánosság ellenében áll. Ez adja meg a közélet tisztaságának és tisztességének leghatalmasabb oltalmát és ez teszi lehetetlenné a legszentebb emberi érdekekkel való felelőtlen kufárkodás kétes tisztaságú akarásait.

A történelmi korok önző bálványának, a hatalomnak, mely céljainak eléréseért sohasem volt válogatós a maga eszközeiben, minden időben kényelmetlen volt a sajtónak, a nyilvánosság megszólaló lelkiismeretének szabad vélemény-nyilvánítása, meg nem vesztegetett ítélete. Ám a sajtó szabadságának nemcsak ez az egy természetes ellensége van. Nemcsak az önző hatalom érdeke.

Mert nemcsak a szabadság elnyomása bűn, hanem még inkább a szabadsággal való visszaélés is.

Ennek pedig különösen napjainkban sok sajnálatos példáját látjuk. Nem arról a szédelgésről akarok szólni, mely megzsarolás céljából köztisztviselőkben álló és jó hírnevére feltékeny ember mellének mintegy pisztolyt szegez, vagy mikor az újságírás komoly, szentes rendeltetését nem ismerő sarlátanok kibérelt tollal élnek vissza az emberi hiszékenységgel.

De visszaélésnek tartok minden erkölcsi gyávaságot, mely a közérdek szolgálatára szánt közlemény hangjában csak a hatalomtól engedélyezett műmennydörgésig merészkedik el. És a sajtó szabadságával való visszaélésnek tartok a hirszolgálatásban minden ki-méletlenséget, mely a szenzációk pikanteriájára éhes nagy tömegek tetszéséért a nagy nyilvánosság elé tálat olyan intim családi körülményeket, amiknek nyilvánosságra jutásával a pellengérré állított bűnöző mellett egész családok

A városi nagytanács ülése.

A város nagytanácsa szerdán, febr. 25-én délután tartotta meg február havi rendes ülését Fenichiu Valér primár elnökelete alatt.

Az ülés elején a prefectus delegáltja: Andrassy Albert főszolgabíró vette be az esküt a 2 új tanácsagtól: Benkő Sándortól és Szöcs Dénestől. Ezután 2—2 tanácsost delegáltak a Józsiás és Emilia alapítvány és a Menedékház igazgatóságába.

A pénztárvizsgálóról szóló jelentés után dr. K. Kovács István alpolgármester előadása szerint véglegesen megállapították a tisztviselői létszámot, a hivatalokat és a hatásköröket. Alpolgármester előadásából megtudtuk, hogy a tisztviselői létszám a minimumra redukálódott. 926 óta, mióta választott tanács működik, 8 tisztviselői állást és 2 szolgai állást szüntettek meg, úgy, hogy jelenleg csak 12 tisztviselője van a városnak, a polgármestereken kívül. Ilyen csekély létszámmal még a békében sem dolgozott a tanács. A közigazgatási törvény legújabb módosítása szerint a jövőben a városok csak bevételeik 25%-át költethetik személyi kiadásokra. Az előadó megnyugtatta a tanácsot, hogy ez a rendelkezés nálunk nem okoz gondot, mert dacára annak, hogy a költségvetés másfél millióval kevesebb, mint a múlt évben volt, mégis jóval alatta vannak a személyi kiadások a megengedett 25%-nál.

Ezen az ülésen került betöltésre a megüresedett választmányi tagsági hely is. Ez a választás meglepetéssel, egyben csalódással is járt. Ugyanis megelőzőleg a tanács-tagok bizalmas megbeszélést tartottak és ezen 16 választott tanácsag közül 14 megjelent, 1 pedig utólag magáévé tette a megállapodást, mely szerint az előértekezleten 1 szavazattal szemben 13 szavazattal Benkő Sándort jelölték a választmányba. A tanácsülésen megjelent 15 választott tanácsos, tehát annyi, a mennyi előzetesen megállapodott a Benkő Sándor megválasztásában és 5 hivatalbeli, összesen huszan szavaztak s a 20 szavazatból az előzőleg megállapodás ellenére 7 szavazat nem Benkő Sándorra esett. Ennek dacára Benkő Sándor nagy többséggel lett megválasztva, azonban azoknak, akik a békés munkát és a becsületes megértést kívánták megteremteni a tanácsban és azt akarták, hogy most már úgy tekintsek egymást a választott tanácsosok, mint egy párt tagjai és szavatartó magyar emberek, ezeknek bizonyára kissé keserű maradt a szájuk íze a szavazás után. Ez a szavazás valószínűleg utját vágta a tervezett személycseréknek is az állandó választmányban.

tisztessége és lelki nyugalma esik áldozatul.

A sajtó hivatása szent és magas. Munkásai tiszteletet érdemelnek, mint a gondolat hősei és az örök jelen napszamosai. De amíg tollukkal joguk van az emberi közélet minden tényezőjét felelősségre vonni, nem szabad feledniük, hogy munkájukért maguk is felelősséggel tartoznak. Felelősséggel a lelkiismeretüknek, az igazságnak, a nyilvánosságnak. És felelősséggel magának a sajtó szabadságának. (F.)

Nem ismerte fel orosz fogságból hazatért fiát.

A napokban Ausztria közvetítésével egy hat tagból álló csere-transzport érkezett Budapestre. A transzport tagjai valamikor az osztrák-magyar hatsereg tisztjei és tisztjelöltjei voltak, akik most Sopronmegye nyugati részének leszakításával Ausztriához tartoznak. Ezek Budapestre jöttek, hogy — elhelyezkedhessenek.

A hazatért foglyok közül egy volt hadapród felment a rendőrségre és a bejelentő hivatalban aziránt édeklődött, hogy a hat évvel ezelőtt Sopronból Budapestre költözött édesanya hol lakik?

Már másodnapján járta a hivatalt, kérését azonban nem tudták teljesíteni, mert a bejelentő hivatal régebbi iratait ad acta tették s azoknak a felkutatása sok időt vett volna igénybe.

Egy tőpörödött öreg asszony állott a volt hadapród elé és a következőket mondta:

— Nem a foglyotranszporthoz tartozik az ur?

— De igen.

— Nem tetszett hallani valamit a fiamról?

— Mikor kapott a fiától legutóbb levelet?

Az öreg asszony bánatosan maga elé nézett és könnyes szemmel mondta:

— 1916. augusztus hetedikén kelt a fiam utolsó levele.... Azután úgy hallottam, hogy a fiam sokáig volt fogságban Berzovkában...

A volt hadapród közelebb ment az asszonyhoz és megkérdezte:

— Hogy hívják a fiát, jó asszony?

— Sarkady Lászlónak.

— Én vagyok. Anyám... Anyám...

Téged kereslek.

Ezután drámaí jelenetek következtek. Az öregasszony elmondta, hogy Pesterzsébeten lakik és már mindenfelé édeklődött, hogy mi van a fiával?

Ezután az anya és a fia boldogn mennek haza.

(x) A jegyzők újból állami tisztviselők lesznek. A közigazgatási törvény módosított javaslata szerint a megyei prefektusok hatásköre kibővül, ellenben korlátozódik a megyei tanács elnökének kompetenciáját. Az úgynevezett comuna rurale megszűnik és a jegyzők újból állami tisztviselők lesznek.

(x) Árlejtés alá kerülnek az összes italmérési engedélyek. Állandó bizonytalanságban élnek már hónapok óta a falusi korcsmárosok a korcsmajogok miatt. Most — amint lapunknak illetékes helyen elmondják — az a terv, hogy áprilisban az összes italmérési engedélyeket 5 évre árlejtés után bérbeadják, megelőzőleg az összes engedélyeket revízió alá véve. Az árlejtés megtartásának napján az első évi bért előre ki kell fizetni.

Mit beszélnek Kézdivásárhely város épületei?

— Dr. Török Andor felolvasása a Kath Otthonban, február 11-én. —

Kicsiny városka vagyunk; házaink mind új dolgok, mű-értékük nincsen. Ugyan mit mondhatnának nekünk valami érdekeset ezek a kövek? Amde, a latin költő szerint: „saxa loquuntur”, a kövek beszélnek, csak tudni keil hozzá, hogy megszólaltassuk őket, hogy ellessük, micsoda titkokat őriznek. Próbáljuk meg hát, kérdezzük meg őket, hátha meg tudnánk tőlük valamit.

Onnan kezdve, ahol a piac felső részén a Kovácsné ujságos bódéja áll, a kaszárnya felé és be a temető utcában s onnan meg a Sára-sírbolt felé a sírbolton inneni szántóföldig, a föld alatt egy nagy méretű, pompásan boltozott alagút-féle építmény húzódik, jól égetett, nagy téglából építve. Ez a város legrégebbi építészeti emléke. Ezerhét-hátszötven évvel ezelőtt építették a világbíró rómaiak, a kiknek uralma alá Erdély (akkori nevén Dacia) is tartozott.

Egy római vízvezetéknek főgyűjtő csatornája ez, mely valószínűleg a torjai hegyekből hozta a vizet az itt lakóknak.

Komollótól Kézdivásárhelyre, innen az Ojtozi szorosba vezetett a római hadi-út, melyet a Bereck mellett nemrég kiásott Castrum, a katonai táborvár védett. Fennmaradt egy római térkép, az u. n. Peutinger féle tábla, a melyen ez az út is jelezve van a mellette levő megnevezett városokkal, utállomásokkal együtt és hozzávetőleg azon a tájon, a hol most Kézdivásárhely áll, „Praetoria Augusta” nevű állomást jelez a térkép. Ezen alapon több tudós azt véli, hogy Kézdivásárhely helyén állott Krisztus után 150 évvel Praetoria Augusta római város.

Hogy éppen ily nevű város volt-e itt, az még tudományosan beigazolvva nincs, de, hogy itt római telep volt, azt sok római lelet bizonyítja. A bécsi Kunsthistorisches Hofmuseumban van egy félméter magas gyönyörű római ezüst váza és sok arany és ezüst római pénz, a melyeket itt Kézdivásárhelyen leltek az Oroszfalu felőli város végén, az országút lejtőjének levágásakor, éppen a vízvezeteki csatorna vége környékén. A Nagy István szeszgyára felé lejtő részen pedig sok tipikus római cserépcövet találtak, melyek nyilván a vízvezeték hálózati elosztó csövei voltak.

Mindenesetre meggondolkoztató dolog, hogy 17—18 évszázaddal ezelőtt itt vízvezeték volt, ma pedig nincs.

A római műveltséget eltemette a barbár keleti népek (gótok, hunok) betörése, a római város elpusztult, helyét benőtte a fű és szinte ezer esztendeig lakatlan pusztaság maradt a helyén.

A magyar székely idetelepedés után az Árpádházi királyok korában (1000—1300 közt) újra lakótelep keletkezik itt. Erre mutat, hogy a Kisegítő Takarékpénztár főtéri sarokházának alap-ásása közben egy régi épület alapkövére bukkantak, a hol egy rejtett kőüregeben egy cserépfazék ezüst pénzt és másfél kilónyi nyers ezüstdarabot találtak. A pénzek mind a IV. Béla király pénzei voltak s így ez a lelet bizonyára a IV. Béla korában 1242-ben történt nagy tatár veszedelemkor lett elrejtve. Az Ojtozon és töröcsvári szoroson betört tatárság ekkor pusztította el a szentléleki Perkolát állott királyi várat, a mint erről egykoru okirat is tanuskodik és akkor pusztult el az a lakótelep is, mely Vásárhely helyén állott. Egy menekülő ittlakó rejtette el értékeit a Kisegítő helyén azzal a gondolattal, hogy a vész elmúltával visszatér és eloszedi azt, de elpusztult ő maga is, mint a hogy elpusztult akkor egész Magyarország és 660 év múlva mi, jelenkori emberek találjuk meg a kincset, eltűnődve azon, micsoda véres tömegtragédia lebeg ezen lelet körül.

Ekkor pusztult el a mai város helyén volt második település és ismét lakatlan pusztaság maradt a helyén. De most az ujrászületés nem váratott oly soká magára, mint a mikor a római város pusztult el. Magyarország ugyanis megmaradt a tatár-

járás elmúltja után és ha a város kiirtott népe nem is tért vissza, de a környező Székelyföld megmenekült része visszatért feldúlt tűzhelyeihez. A jelek arra mutatnak, hogy az elpusztult város uratlan területét Torja község vette birtokba, bekebelezve azt a maga területébe. Így a város területe a torjai határnak legszélsőbb csücske lett. Amde ez a torjai határkiszögellés éppen Kézdiszék összes közlekedési útjainak találkozási csomópontját képezte s így érthető, hogy itt újra lakosság telepedett le, olyan lakosság, amely kizárólag az országutak forgalmából él: patkoló kovács, italmérő, vásároló, fuvaros stb. Ezekből keletkezett a mai város és pedig aránylag elég gyorsan az 1241-iki teljes tatárirtás után.

1332-ből, tehát 90 évvel a tatárjárás utánról, megvan a pápai dézmalajstrom, mely Kézdiszék akkori egyházi állapotát mutatja adózás szempontjából. Ebben még Vásárhely nem fordul elő, míg Torja mint tekintélyes egyházközség szerepel. Ez azt jelenti, hogy akkor még Vásárhely nem volt önálló egyházközség, hanem Torjának volt filiája.

De az új telep gyorsan növekedett. Erre mutat az, hogy 70 évvel ez után, 1407-ben már egész Háromszék itt „Torjavásárára” tartja közgyűlését. Torja, vására volt ugyanis az új telep neve, azért mert ezen a forgalmas helyen cserélték ki áruikat Kézdiszék lakói, mint a szék „vásárhelyén”. Ekkor már a mai város meg volt születve, elszakadt Torjától politikailag is, egyházilag is önállósította magát és vásáros hely volt. Ezt betetőzi 20 év múlva Zsigmond király 1427-beli kiváltság levele, mely a városnak a „civitas regalis” jellegét, azaz a szabad királyi városi jogokat adja. Ennek a korának, midőn a város már egyházilag is külön plebánia volt, emléke a református templom.

A református templom volt a város ősi, régi katolikus temploma. Eredetileg jóval kisebb volt a mai templomnál, de többször átépítették és kibővítették; úgy azonban, hogy mindig megtartották az eredeti katolikus alaprajzi elrendezést, a keletnyugati hossz tengelyű templomhajójával és kelet felé fordított szentéllyel. A hajó nyugati végén levő torony előtt hajdan szabad tér terült el, a melyet azonban századok alatt utólag beépítettek, míg a szentély megett terület, a vásártér beépítetlen üres piaccá vált; ez a magyarázata annak, hogy a templom ma a főtérnek hátat fordít.

Miután ez a templom 150, vagy 200 évig katolikus plebánia temploma volt a városnak, 1560—1570 között, a reformáció korában az egész város népe áttért a reformációra a pappal együtt; így lett belőle református templom. A város cimerében a paizs felett sisakdiszül álló templom ezt a templomot jelképezi. 1703 után megnagyobbítva újra építették, 1780 táján ismét; 1834-ben az egész várossal együtt a templom is teljesen leégett; a mai templom ezután épült renaissance és empire stílusban és talán a legjelentékenyebb építészeti emlék a városon. Hatalmas belcsarnoka impozáns és boltívenek feszávolsága az erdélyi templomok között elsőrendű. Eredetileg fallal volt körítve, mint sok székelyföldi templom erőd s azért a régi írásokban „vár”-nak nevezik; a fal kerítésen belül volt a „cintere” a temető, mely helyett 1700 után létesítették a mai református temetőt. A mai Földi Sándor-féle üzletháznak 1860-as évekbeli építései, a szomszédos Jancsóház 1900 utáni kibővítései is az alapfalak ásásakor csupa régi sírok csontvázeit szedték ki. A templom egyik tűzmentes „bástya”-jában őrizték a város régi levéltárát 1905-ig, a mikor én azt onnan elszállítottam. E templom sok jeles papjai közül kettő püspökké lett u. m. a XVIII. században Keresztes Máté, a XIX. században Szász Károly.

A templom s a ref. paplakkal szemben állott a régi református iskola, az u. n. „Particula”, melyet 200 éves fennállás után 1903-ban bontottak le, hogy helyébe a mai ref. bérházat építsék. E lebontott iskolaépületben régen sok jeles ember tanított, így Matkó István, a XVII. század híres írója és Szász Domokos, a későbbi püspök.

Érdekes multja van a mai Vigadóteleknek. Ez a XVI. században a Hodor családé volt; 1584-ben Hodor Jánosról Hodor Kelemen deákra ment át; ez a Kelemen deák jó szolgálatakat tett Csomortányi Tamásnak, Háromszék főkapitányának és fedelmi tanácsnagjának, a ki ezért jutalmul az ő hűséges embere Kézdivásárhelyi lakó telkét adók és közterhek alól mentesítette és az ő ajánlatára 1601-ben Báthori Zsigmond fejedelem is Hodor Kelemen, akkor márkosfalvi ref. papot nemességre emelte „Kézdivásárhelyi” előnévvel és a Kézdivásárhelyi házat (a mai Vigadó helyén) mint nemesi Kuriát szintén u. n. „fundus nobilitaris”-sá tette. Ez alapon Kelemen pap megtagadta a városnak a háza utáni közteher-viselést, mivel a nemesi telek adómentes. A város erre azzal felelt, hogy a telek használatát végrehajtási zár alá vette. 1602-ben Háromszék Kézdivásárhelyen tartotta közgyűlését s itt Hodor Kelemen bevádolta a várost, hogy lábbal tiporva a fejedelem tekintélyét és oklevelét, őt adófizetésre kényszeríti. De nyomban felállott a székgyűlésen Matkó Balázs, a város bírójának három szenátorával Budai János, Szőcsi Márton és Varga Péterrel és hivatkoztak a városnak régi királyi és fedelmi, országgyűlésileg is megerősített kiváltságleveleire és városi helyi törvényeire, melyek szerint a város minden lakója osztozni tartozik a város terheiben és nemesi kiváltságok a város területén belől csak annyiban érvényesíthetők, a mennyiben a város privilegiumaival ellentétbe nem jönnek.

Ezzel és így indult meg egy óriási per, mely különböző változataival és újakezde-seivel 170 évig tartott és csak 1773-ban ért véget. A perkezdő Hodor Kelemen, aki különben 1613-ban maga is vásárhelyi ref. pap lett, régen porrá vált gyermekeivel, unokáival együtt, de az utódok rendületlenül folytatták a pert a jussukért 170 éven át.

Hodor Kelemennek csak egy leánya maradt, Hodor Margit, ki mint egyetlen leány „fiuleány” volt a székely törvény szerint, azaz a fiúagnak minden jogával bírt. Az ő férje volt albisi Barabás György, a kettőjük fia pedig szintén Barabás György, aki Háromszék országgyűlési követe és II. Rákóczy Ferenc fejedelemnek fővámigazgatója és rendíthetetlen kuruc hive volt; ennek okáért a kurucvilág elbukásakor halálra és vagyon-elkobzásra ítélték; ekkor az államkincstár foglalta le a vásárhelyi kuriát is. De a felesége és özvegye Aszalós Zsuzsánna, aki Aszalós Imre Kézdivásárhelyi ref. papnak volt a leánya, mint igazi kardos székely asszony, addig lótot-futott, pörölt és kérvényezett, míg az elkobzott kuriát fiának, a harmadik Barabás Györgynek visszaadták. Ennek a harmadik Györgynek fiai elhalván, leánya Barabás Mária volt örököse, ki nagyjait Cserey Zsigmond imecsfalvi birtokoshoz ment nőül. Kettőjük fia volt Cserey András, kinek unokája az a Cserey János, kinek neje Zathureczky Emilia (1823—1905) a Kézdivásárhelyi és sepsiszentgyörgyi Jótékony nőegyletnek megalapítója és örökös elnöke és a sepsiszentgyörgyi Székely Nemzeti Múzeum alapítója volt. E nemeslelkű nagyszónoknak fiai és fiai unokái még az ő életében elhaltak s velük kihalt a Cserey család. A Kézdivásárhelyi református temetőben látható a Barabás és Cserey családok közös sirja, melyben a két kihalt nemzetség nyugszik.

A hagyomány szerint 1773-ban II. József császár, mikor Erdélyt beutazta, a Cserey kuriában volt elszállásolva. A Napoleoni háborúkig a Csereyek is itt, ebben a kuriában laktak, ekkor átköltöztek imecsfalvi kuriájukba, ezt pedig úgy hasznosították, hogy vendéglőt csináltak belőle. A „Cserey-vendéglő” volt Vásárhelynek száz esztendeig az első, széles vidéken jó hírű vendéglője, míg a „Millenium”-ot 1895-ben meg nem nyitották. A család azonban elszegényedvén, vásárhelyi birtokait eladta; az ősi kuriát, a Cserey vendéglőt Kézdivásárhely város vette meg 1888-ban, a Torja- és Kászón-patakok összefolyásánál levő malmot pedig Nagy Ferenc szeszgyáros; a mely malmot a mellette levő szép ligetet és korcsmát szintén vagy 50 éven át, mint „Cserey liget”-et ismerte nyári mulatóhelyként a város népe.

A város a Cserey telek hátsó részét az Ujuttól a Rákóczi utig az állami elemi iskola és előbb nőegyleti, utóbb államosított polgári leányiskola helyéül ajándékba adta s ezek az iskolák ide felfűltek; az elülső telekre a Rákóczi-utca és a piac között pedig a város a Vigadót építtette 1903-ban; lebontván az ősi Cserey házat, a melynek birtokos családai: a Hodor, a Barabás és a Cserey 400 év alatt egymás-után kihaltak.

(Folytatása következik)

(A minisztertanács elnökségének 43619 számú közleménye.)

A „Szamos” című szatmári ujság 1930 évi szeptember 23-iki számában egy állítólagos londoni levelezősegtől egy cikket közölt, amely szerint Nagy Britania bucaresti kereskedelmi attaséja egy jelentésében súlyos kijelentéseket tett Románia gazdasági helyzetére vonatkozólag.

Fel vagyunk hatalmazva, hogy a legkategorikusabban megcáfoljuk ezen cikk állításait annál is inkább, mivel a bucaresti angol kereskedelmi attasé jelentései azok megjelenése alkalmával azonnal közöltek, úgy, hogy minden jóhiszemű ember tudomást szerezhet tartalmáról.

Tudomást vévén nevezett ujság incorect eljárásáról, amely ilyen módon akarja a külföldi diplomaták eljárását befektetni, szükségesnek tartjuk, hogy hozzá fűzzük, hogy a Romániai angol kereskedelmi attasé, aki közeli figyelt gazdasági életünk fejlődését, mindig hangsúlyozta gazdasági életünk előrehaladását, jóllehet a világ gazdasági krízis csak súlyosbodott.

Anglia romániai kereskedelmi attaséja mindig lelkes istapolója volt annak, hogy Anglia és Románia között minél szorosabb gazdasági kapcsolatok létesüljenek.

A Kézdivásárhelyi Kereskedők és Kereskedő Ifjak Körének tisztújító közgyűlése.

A múlt vasárnap délután tartotta meg a Kézdivásárhelyi Kereskedők és Kereskedő Ifjak Köré évi rendes közgyűlést, mely egyben — lejárva a tisztikarnak öt évi megbízatása — tisztújító közgyűlés is volt.

A közgyűlés érdekes része az elnök-választás volt, melynek két jelöltje is volt és mindkét elnökjelöltnek megfelelő tábor. A két jelölt azonban nem nézett farkasszemet, mint legtöbb ilyen esetben kielezett személyi harccá fokozódik... Sőt... Korrekt, uri gesztussal menek bele a küzdelembe. Szavát és kezét adtak egymásnak, hogy amelyik kisebbb... maradjon, az elvállalja a titkári tisztséget. Azután nem a „voks” volt a választás, hanem a választásnak érdekes...

If. Dávid Antal... megnyitójában rámutat a lejáró... gazdasági viszonyaira, ami a kör eleiben is éreztette hatását. Egyben a meggyito bucsuzó is, amennyiben elnök egészségi okokból nem hajlandó vállalni tovább a nehéz pozíciót. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri dr. I. Diénes Ödönt és dr. Varhelyi Ödönt.

Kovács Árpád titkár csinos, tartalmas jelentésében szinten kitér a gazdasági krízisre, mely emberfeletti számmal sepepte végig kereskedő társadalmunkat is. Kegyelettel adozik a Kör múlt évi halottjai: Fejér Antal diszelnök és ifj. Dávid Antal keresk. tanácsos emlékének. Végeztül ő is bejelenti, hogy nem vállalhatja más elfoglaltsága miatt tovább a titkári tisztséget.

A titkári jelentést Vargha Vilmos indítványára jegyzőkönyviileg öröklük meg.

Boldizsár Menyhért pénztáros és Ugray Lajos haznagy jelentései mind a becsületes, jól végzett munka hűségese tükörképei.

Lelekiismeretesség és lelkes munka jellemzi Szikszay Béla főkönyvtáros jelentését is, mely egyben beszámolója az 5 évi munkásságának. Ebből tudjuk meg, hogy a könyvtárban 1140 drb könyv van, ami a Kör kulturfejlődésében nagy szd. A könyvtárnok jelentésében köszönetét fejezi ki munkatársainak, a segédkönyvtárosoknak, de köszönetet mond Kovács J. István szerkesztőnek, hogy lapjában, a Székely Ujságban közzétett felhívással kb. 40 drb., a menekülésor elkallódott könyvet szerzett vissza a Körnek. A könyvtárnok munkásságáért dr. Dávid István indítványára jegyzőkönyvi köszönetet mondanak.

Az elhangzott jelentések után ifj. Dávid Antal elnök bejelenti a tisztikar lemondását és Lackó Ferenc, valamint dr. Gyöngyössi István elismerő, bizalomkifejező szavai után, mint korelnök elrendeli a választást.

A választás megejtése előtt a közgyűlés egyhangulag a lelépő elnököt. ifj. Dávid Antalt diszelnökké választja meg.

Az elnöki tisztségre két jelölt van: Dávid Dezső és ifj. Bándy István, akikre titkos szavazással meglepően egyenlő (41-41) a leadott szavazat, így az alapszabályok szerint sorshuzás útján kell dönteni. Most már az a kérdés, hogy ki huzza ki a döntő cédulát. Végül Dávid Dezső vágja el a gordiusi csomót és ellenjelöltjét, Bándy Istvánt ajánlja sorshuzásra, aki belenyul az urnába és kihuzza — Dávid Dezső nevét. Így a Kör elnöke Dávid Dezső lett, Bándy István pedig a titkár. Bándy nyílt homlokkal vállalja a tisztséget és igéri, hogy becsületesen állja a kijelölt posztot.

A tisztikar többi tagját a közgyűlés egyhangú felkiáltással a következőkből választja meg:

Alelnökök: Bene Albert, Ugray Lajos.

Titkár: Ifj. Bándy István.

Ügyész: Dr. Dávid István.

Háznagy: Szabó Kálmán.

Pénztáros: L. Tóth Ferenc.

Ellenőrök: Boldizsár Menyhért, Dobra Miklós.

Jegyző: Vajda József

Segédjegyzők: Kádár Sándor, Herschdörfer Tivadar.

Számvizsgálók: Kanabé Sándor, Mágori István, Vertán Dezső.

Főkönyvtáros: Szikszay Béla.

Segédkönyvtárosok: Füstös István, Megyaszi István, Mánya Dezső.

A választmány tagjait szintén egyhangulag választja meg a közgyűlés a következőképpen:

Bajka Péter, Dávid István Mihály, ifj. Dávid Gyula, Dobál Lajos, Finta Gy. Albert, Hoffmann Lukács, Jancsó Lajos, Kovács Árpád, Lackó Ferenc, Lázár László, Szép Ödön, Szép Róbert, Thier Richard, Vargha Vilmos, Wertán Béni, dr. Wertán János, Wertán István, Zakariás Zaki.

Ezenkívül a diszelnökön kívül rendes v. t. Kovács J. István tiszteletbeli titkár is.

Pótagok: Antal János, Beke István, Miske Gyula Szóts Kálmán.

A lezajlott választás után az új elnök, Dávid Dezső veszi át az elnöki széket és mindenekelőtt köszönetét fejezi ki azért a bizalomért, mely őt a kör élére emelte. Kéri az új titkárt, hogy legyen segítségére az egyesület felvirágoztatásában. A közgyűlés ezzel zárul is.

Vadász és erdész kiállítás Marosvásárhelyen.

Bár Erdély az ország egyik legjobb vadász területe és számtalan városi és falusi ember foglalkozik vadászattal és mégis egyszer sem volt még Erdélyben vadász kiállítás. Hasonlóképpen óriási kiterjedésű erdőségek vannak Erdélyben és kifejezett erdészeti kiállítása sem volt még Erdélynek. Annál nagyobb érdeklődéssel tekintenek az erdészek és vadászok az Erdélyi Gazdasági Egyletnek s Marostordavármegyei Földmíves Szövetséggel karöltve Marosvásárhelyen rendezendő mezőgazdasági kiállítására, amelynek két külön csoportját fogja képezni a vadászat és erdészet.

A kiállítást szeptember hó elején tartják meg és azon minden vadászattal és erdészettel kapcsolatos cikk, emlék, preparátum, nyers és kész áru bemutatható. A kiállítás tudnivalóit az Erdélyi Gazdasági Egylet titkári hivatala díjtalanul küldi meg az érdeklődőknek.

Kiadó vendéglő

Bálványosvár üdülő és fürdő telepen egy

vendéglő kerthelyiséggel

3 évre bérbeadó.

A feltételek megtekinthetők a

TRANSSYLVÁNIA BANK

kézdivásárhelyi fiókjánál.

HIREK.

SZÉKELY UJSÁG

politikai hetilap.

Megjelenik minden vasárnap reggel.

Febr.

28

1931.

— **Bankgyűlések.** A Kézdivásárhelyi Kisegítő Takarékpénztár r. t. ma, szombaton délután tartotta közgyűlését, melynek ismertetésére visszatérünk. A város másik nagy bankja, a Kézdivásárhelyi Takarékpénztár vasárnap d. u. 3 órakor tartja közgyűlését, melyre ezúton is meghívjuk a részvényeseket és érdeklődőket.

— **Orbán Balázs műve és a székelyföldi folyóirat.** Ismeretes lapunk olvasói előtt az a mozgalom, melyet Székelykeresztúron, Orbán Balázs szülőhelyén az ottani Kaszinó indított a Székelyföld leírása című műve átdolgozása és újbóli kiadása tárgyában, nemkülönben egy egyetemes székelyföldi folyóirat létesítése érdekében. Erről a mozgalomról a Kézdivásárhelyi Kaszinó közgyűlésen megemlékezett elnöki megnyitói beszédében dr. Diénes Ödön elnök, a Kaszinó céljai közé felvéve a mozgalomban való részvételt. Ezt a multkori közgyűlésről tudósításunk kiegészítésére közöljük. Olvasóink figyelmét is felhívjuk egyúttal ez eszmére, melyhez hozzászólást szívesen fogadunk.

— **Vasárnapi iskola a reformátusainknál.** Holnap, március elsején, vasárnap este 8 órakor a ref. egyház gyülestermében vasárnapi iskola lesz a következő műsorral: 1. Gyülekezeti ének. 2. Felolvasás: „A vasárnapi iskola és a szülők” címen. 3. Pásztorunk a Jézus: Éneke a gyermekkar. 4. Szaval: Nagy Kálmán. 5. Énekelnek: Teleki N. Piroška és Jakó Erzsébet. 6. Vasárnapi iskoláért című gyermekszindarab jelenetben. Előadják: Pataky Ibolyka, Teleki N. Piroška, Jakó Etelka, Heidei Frigyes, Szemenyei Zoltán, Zsigmond J. 7. Mélyen meghajlok... éneke a gyermekkar. 8. Szaval: Rákossy Buba. 9. 271 sz. ének a gyermekkartól. 10. Szaval: Lukács Xénia. 11. Isten velünk... énekszám.

— **Egyházi közgyűlés.** A helybeli róm. kath. hitközség holnap, vasárnap délelőtt a 10 órai nagy mise után közgyűlést tart.

— **Lelekgyakorlatok a Kath. Otthonban.** Március 3-tól 7-ig minden este pontban 8 órai kezdettel lelekgyakorlatok lesznek a Kath. Otthonban, melyekre a hiveket is szívesen látja az Otthon elnöksége.

— **A csiki tanítóképzőért.** A „Csiki Néplap” mozgalmat indított, hogy a csikszeredai róm. kath. kántorképzőt, melyet tudvalevőleg Kézdivásárhelyre akarnak áthelyezni, továbbra is meghagyják Csikszeredában.

— **Mérséklék a városi legelődíjakat.** Mult hétfőn a helybeli Gazdakör 25 tagu küldöttsége, élén Paál Lajos elnökkel, megjelent a városnál és kérte a legelő díjaknak 50%-os mérséklését. Dr. K. Kovács István, helyettes polgármester megígérte, hogy a március havi nagy-gyűlés tárgysorozatába felveszi a városi taxák ide vágó pontjának a megváltoztatását és annak alapján a gazdakör kérését teljesítendő javaslatot terjeszt elő a legelő díjak 50%-os leszállítására. Ugyancsak javaslatot tesz a küldöttség kérésére a város határterületén eltöltendő legelőtetésekre vonatkozólag is.

— **Kirakatverseny.** Nem nálunk, hanem Brasóban, melyet az Erdélyi Kiskereskedők Szövetsége fog rendezni márc. 29-étől kezdve. A kirakatversenyre városunkból is többen bemennek.

— **Rablótámadás a szentléleki uton.** Kerekes Dénes torjai földmíves csütörtökön eladva tehenét a városban, a kath. temető melletti mezei uton hazaindult falujába. A temető szomszédságában egy trágyadomb mellől előállott egy almási munkás és pénzt követelt. Amikor Kerekes nem adott, revolveréből egy lövést adott le s a golyó Kerekesnek az arcát surolta. Az esetre szentléleki emberek siettek oda és a merénylőt Bartók Lázár almási lakost lefogták és a szentléleki csendőrörsre vitték. Megmótázásakor beretvékat és álarcot találtak nála.

— **Tea-est a városházán.** A helybeli gör. kel. egyházközség tea-estje a mult vasárnap volt a városháza gyülestermében. A szépen sikerült est közelebb hozta a város románságát a magyarsággal és ez így van jól. Az est háziasszonyai, valamint az egyházközség buzgó főgondnoka, dr. Bidu V. Valér azon igyekeztek, hogy a jelenlevők jól érezzék magukat. Az est sikeréhez nagyban hozzájárultak a háziasszonyok, névszerint Finichiu Valérné, Olteanu Jonelné, Nastasi Cornelné, Cosma Romulusné, Arieșan Jenőné, Georgescu Mihályné, akik minden tekintetben kifogástalan, Lucullus igényeit is kielégítő buffét rendeztek, potom dron osztogatva az adagokat. A háziasszonyok szerepét Rozvan Florica, Stoianovici Mia, Brașoveanu Elena, Micu Mariora, Frățilă Maria töltötték be.

— **Halálozás.** Erdő István asztalos István nevű fia hétfőn meghalt városunkban. Temetése szerdán volt, — itt közöljük, hogy az apa ezúton mond köszönetet a megnyilatkozott nagy részvételért.

— Barátságos est lesz márc. 21-én a Kereskedők Körében, melyet Szabó Kálmán háznagy készít elő.

(*) **Köszönet.** A görög keleti egyház gondnoksága halás köszönetét fejezi ki ez-uttal is mindazoknak, akik természetbeli és pénzbeli adományokkal hozzájárultak a templom javára a mult szombaton megtartott estély sikeréhez.

— **Terenul Săcuesc** — Székelyföld cimen új szépirodalmi folyóirat indul Csíkszeredában 1931 márc. 1-i kezdettel. Szerkesztője: N. Grigorescu mérnök.

— **Fel akarták robbantani a báltermet.** Amint lapunknak írják, a mult héten könnyen végzetessé válható bűntényt követett el két könnyelmű gondolkozású legény Polyánban, ahol táncmulatságra jött össze a falu fiatal-sága. Javában folyt a mulatság, amikor egyszerre irtó-zatos robbanás rázta meg a levegőt. A pánikszere irtó-lelem elülte után kiderült, hogy a ház jobb sarka alá, ahol a zenészek voltak elhelyezkedve, dinamitot helyez-tek el, mely a robbanásakor kifelé explodált és körülbe-lül 4 méternyi kerítést tépett ki a helyéből. Két gyer-meknek a vallomása alapján a csendőrség letartóztatta a két Cs. testvért, kik beismerték a cselekedetüket. A rendezőségéből kimaradtak és azért akarták levegőbe röpíteni a bálozókat. Átadták őket a sepsiszentgyörgyi ügyészségnek.

— **Vigyázat kereskedők, korcsmá-ro-sok!** Mindazok, akik valami szeszt, vagy egyéb fogyasztási adó alá eső cikket (kávé, élesztő, cukor, olaj) árusítanak, kötelesek az áru érkezése után 24 óra alatt a fogyasztási cikkek megadóztatását igazoló jegyet (bilet de libere circulație) az állami adóhi-vatalhoz beszoigáltatni. Ellenkező esetben sulyos pénzbírság jár.

— **Kétfejű, kétnyaku bárány** A Délslovenszkói Magyar Lapok írja: Hoika József garam lekéri gazdálkodó egy kétfejű és kétnyaku báránytát cipelt fel a zselizi állatorvoshoz születési bejelentés vé-gezt. A különös szörnyesülett mindössze néhány órát élt. A normális törzs elülső részéből két teljesen külön-álló nyak áll előre, szabályosan és formás alakú fejfel. Az állatorvos, mint novumot, a prágai zoológiai intézet-nek küldte

— **Nem kell adóbizonylat az utle-vélhez.** Sajnos, nem nálunk, hanem Jugosz-láviában. Mint a Bácsstopolyán megjelenő Backa Topola és Vidéke című lap közli, a jugoszláv pénzügyminiszter rendeletet adott ki, mely szerint az utlevél kérvénynél nem kell igazolni azt, hogy van-e adótartozása a kér-vényezőnek, vagy nincs. Ott már a hatósá-gok megkönnyítették az utlevél szerzést, nem úgy, mint nálunk, hol sokféle bizo-nyítványért kell utánjárni. Még mindig Ro-mániában a legkörülményesebb és a leg-költségesebb az utlevél beszerzése.

— **Románia lakossága.** A népszámlálás adatai szerint Romániának 17,820,000 lakosa van. Ebből Erdély és Bánát 5 368,000, Bukovinára 829,000, Besszarabiára 2,628,000 és a regát 8,523,000 lakos esik

— **Megkerültek a tettesek.** A mult számunkban megirtuk, hogy Pál Sándorné vasut-utcai lakásába betörték és elvitték a mosásra kikészített fehérneműt. A tetteseket most három fiatalkoru személyében elfogták. Kiderült, hogy a vasutnál is ők akartak rabol-ni valamint ők rabolták ki az imecsfalvi postát. Ez ügygyel kapcsolatosan Kanabé Mihály hely-beli lakost gyanusították meg, akiről azonban kiderült, hogy teljesen ártatlan. Egyébként a jómadarokat, kiknek sok bűn terheli a lel-küket, a rendőrség ártalmatlanná tette.

— **Eltörlik a zeneadót.** Illetékes helyen úgy tud-ják, hogy a kávéházak zeneadóját rövidesen eltörlik. A kormány hivatalos lapja, a kolozsvári Chemarea legutóbbi számában erősen kikel ez adó ellen és a rendelet hala-déktalan visszavonását sürgeti.

— **A határon nem adnak többé ma-gyar vizumot** Az eddigi gyakorlat szerint, ha valaki nem tudta beszerezni idejében a magyar vizumot, a magyar határon is meg-válthatta azt. Újabb rendelkezések értel-mében az utazó közönség elesik ettől a kényelemtől, mert a magyar határrendőr-ségeknek a jövőben nem lesz joguk a Ma-gyarországba utazók utleveleit vizumozni és a magyar vizumot egyedül csak a kolozs-vári utlevél-kirendeltség adhatja ki. Ez alól csak abban az esetben történhetik kivétel, ha az utazó hitelt érdemlő módon igazolja, hogy rendkívül sürgős és fontos ügyben kell utaznia és vizumát így nem szerezhette meg idejében.

— **Gyujtogatás Polyánban.** Szerdán éjszaka Po-lyánban felgyujtották Máthé Béla csürét. Az épület oly gyorsan borult lángba, hogy mentésről szó sem lehetett, hanem inkább a szomszéd Zonda Gyárfás csürét igye-keztek oltani, mely négy részen is meggyult. Szerencsére ezt az épületet sikerült megmenteni.

— **Meghalt, mert az orvostudo-mánynak kívánt szolgálni.** Johann Fritz-müller dr. német származású kanadai orvos borzamas módon áldozta fel életét az or-vosi tudomány gyarapítására. Fritz-müllert félesztendővel ezelőtt sulyos szembaj támadta meg és menthetetlenül megvakult. Noha igen gazdag ember volt és vakágában is nyugodtan megélhetett volna, eltökélte hogy meghal, de halálával az orvostudomány-nak kíván szolgálni. Különféle tropikus és más roncsoló kór baktériumait — tbc vér-baj — beoltatta testébe s azután amikor úgy gondolta, hogy a baktériumok már eléggé virulensekké váltak, alávetette magát az élveboncolásnak. Minden narkózis nél-kül hajtotta végre rajta a borzalmas vive-szekciót két orvos tanár, akiknek Fritz-müller dr. természetesen reverzálist adott. A műtét három és félórát tartott és Fritz-müller egy-szólván az utolsó lehelletig diktálta észle-leit, amit egy orvos, aki a hátamögött állt, hiven steografált. Fritz-müller dr. utolsó szavai ezek voltak: — A halál nem bor-zasztó... savanyu izt érzek a számban... most jól esne egy cigaretta...

A leánylélek gyöngyeiből.

— Szemelvények László Ida, Ref. Leányiszövevény tag írásából és felolvasásából. —

A nő a maga finomabb lelkiségénél fogva, a szeretet uralmára hivatott. A sze-retet uralmára való hivatottság, a szeretet eszelekvésére, gyakorlására kell, hogy kész-tessen minden női lelket.

Rendkívüli dolgokat egyikünkől sem vár Isten. Ő adja mindenkinek a hit, a sze-retet mértékét, a bizonyosságtevés bátorságát, a lelki ajándékokat. Semmi egyebet nem parancsol nekünk, minthogy azokkal hűsé-gesen gazdálkodjunk.

Vajon mire használjuk fel a bizonyság-tevés bátorságát, a lelki ajándékokat? Arra-e, amire adatott? Vajon hűségesen gazdal-kodunk-e a nekünk adott javakkal akkor, amikor mindenre rá érünk, de Isten és em-bertársaink javára időt szentelni nem tu-dunk. Pedig milyen óriási felébredésre váró energiák szunnyadnak a lelkekben, melyek tudnának termelni a nemzeti és vallási jövőndő szempontjából... S e helyett látunk magunk előtt egy elöitéletre kész, másokat kigunyolni tudó, lelki életé-ben megfásult leányarcokat, az úgynevezeti modern leányarcot, mely szórakozásaiban nemsokára közelébe jut a keresztyénség nélküli életnek. Szerencse, hogy ilyen még nem sok van, de annyi mindenestre talál-ható, amennyi elegendő a többiek pár év-tized alatti átfarmálására.

Most gondolkozzunk azon, hogy ha a mi magyar Nagyasszonyaink, a nemzeti jövőnk előkészítését hasonlóan gondolkodás-mód mellett munkálták volna, a magyar női lélek puritánizmusa válhatott volna-e köz-ismertté?

Minden kornak megvolt a maga női-tipusa. Így a mi korunknak is kell legyen egy kialakult, minden eseménynek megfelelő típusa, mely a következő, XX. század által követelt tulajdonságokkal kell, hogy birjon: emberibb s így szabadabb, nőiesebb és így nőieségének nagyobb tudatában a lelki dolgok iránt fogékonyabb és ezzel kapcsola-talan nemzetibb legyen.

Nagy és fontos kívánalmak ezek, lé-lekbelinek lenni s ezen keresztül nemzetibbé válni. Minden nemzet Istennek felséges, ked-venc gondolata, mivel együtt jár egy csomó új eszme, cél, érdek, egy csomó álom, csa-lódás, hevület, jár vele egy véres, könnyes, mosolygó és zokogó történelem.

És erről a sok szépről, egyben szomo-ruról nem akarunk lemondani mi magyar lányok, helyesebben nem szabad tudnunk lemondani, mert mi ebben élünk. A multnak csodálatos világa, a mi őseink hite s új nem-zedékünkbe vetett reménységünk, csak ez az, ami éltet és élni készlet.

Az elöitéletektől mentes, modernül, de tisztán gondolkodó, élethivatását fenköltén megértő, lelkiéletet élő, hívő leánylélek a manak leánytípusa s nekünk valahogyan ilyenekké kell válnunk, ha a manak és a jövőnek reménységei akarunk lenni.

A mozi műsora.

Ma, szombaton és holnap, vasárnap a szenzációs németül beszélő film operette: **Takarodó a Rajnán** kerül előadásra

Március 7-8 án, szombaton és vasárnap egy monumetális színes, hangos film kerül előadásra, Meséje az ezer évi ejötti kalan-dorok ja „**A Vikkingek**” mozgalmas életét mutatja be a legkiválóbb rendezésben (as.-nő.)

A város hivatalos hirdetései.

Primăria Comuna Urbane Târgul-Săcuesc.

No. 724/1931 **Publicațiune de licitație.**

Se aduce la cunoștința publicului, că la 1 Martie 1931 se începe distribuirea carnetelor de identitate, cari totodată conțin și biletul de alegător pe 5 ani, e da-toare fiecare persoane majoră fără deosebirea de sex. și trecută în lista comunale să și scoate acest carnet dela Primăria orașului, pentru a primi acest carnet e necesar să aducă cu sine fiecare persoane o fotografie de 6x10 cm.

Hirdetmény.

Közhirrre tesszük, hogy március 1-én kezdődik a személyazonossági könyvecskék kiosztása, amely egyut-tal 5 évre szóló választási igazolványt is foglal magában. Köteles minden a város kötelekibe tartozó nagykoru személy nemre való tekintet nélkül kiváltani a városi tanács gazdasági hivatalánál. Ehez szükséges egy 6x10 cm-es fénykép.

Târgul-Săcuesc, la 26. februarie 1931.

Primar: ss. Finichiu Secretar general: ss. Cosma

No. 782/1931

Publicațiune.

Se aduce la cunoștința publică, că primăria ora-șului Târgul-Săcuesc ține la 20 Martie 1931 ora 10. a. m. în cabinetul primarului licitație publică cu oferte inchise și signate pentru procurarea 100 m pietriș de garnit necesar la amenajarea drumurilor primăriei. Pre-țul de strigare este de 200. Lei de m. Licitatia se ține în conformitate cu art. 88-110 din legea Contabi-lității Publice. Condițiunile de licitație se pot vedea în orele oficiale la serviciul economic.

Târgul-Săcuesc, la 26 Februarie 1931.

Hirdetmény.

Közhirrre tesszük, hogy a város primáriája 1931 március hó 20-án d. e. 10 órakor zárt ajánlatokkal nyilvános árlejtést tart 100 m. bazalt kavics beszerzé-sére. Kiküldési ár 200. lei köbméterenként. Az árlej-tésnél mérvadók a számviteli törvény 88-110 §-ai. Az árverési feltételek a hivatalos órákban megtekinthetők a gazdasági hivatalnál.

Tg.-Săcuesc, la 26. Februarie 1931.

Primar: (:ss:) V. Finichiu Secretar Gen: (:ss:) Cosma

Aki Délamerika

akármelyik államában tartozkodó rokonairól, vagy barátjai-ról fényképeket és tudósításokat akar díjmentesen, közölje hozzátar-tozójának, vagy barátjának levél-címét a

„**Délamerikai Magyar Népszava**”

szerkesztőségével.

(Buenos Aires, Casilla Correo 1961.)

Vonatközlekedések A BRASSÓ-BERECKI vonalon

Indul	Érkezik
8 ⁰⁰ 13 ⁵⁵ 19 ³⁴	Sepsiszentgyörgy 7 ³² 16 ³⁴ 22 ⁰¹
8 ⁴⁴ 14 ³⁶ 20 ¹⁷	Nagyborosnyó 6 ⁵¹ 15 ³⁷ 21 ¹³
9 ¹⁶ 15 ⁰⁵ 20 ⁴⁶	Kovácsna 6 ²⁵ 15 ⁰⁴ 20 ⁴⁶
9 ⁴⁵ 15 ³¹ 21 ¹²	Imecsfalva 5 ⁵⁹ 14 ²² 20 ¹³
10 ¹⁴ 15 ⁵⁷ 21 ⁴³	Kézdivásárhely 5 ³³ 13 ⁴⁰ 19 ⁴²
10 ⁴⁰ 16 ²³ 22 ⁰⁵	Poian 5 ¹³ 13 ¹¹ 19 ¹⁸
10 ⁴⁹ 16 ³² 22 ¹²	Béla falva 5 ⁰⁵ 13 ⁰² 19 ⁰⁶
11 ⁰⁸ 16 ⁵¹ 22 ²⁸	Lemhény 4 ⁴⁹ 12 ⁴¹ 18 ⁵⁰
11 ¹⁷ 17 ⁰⁰ 22 ³⁶	Bereck 4 ⁴⁰ 12 ³⁰ 18 ⁴⁰

Fenti vonatok Brassóból indulnak: 6³⁵, 12⁴⁰, 18¹⁷, órakor. — Brassóba érkeznek 8⁵⁰ 18¹⁵, és 1³⁰ órakor.

Csiki csatlakozások a berecki vonathoz:

Csik felé: 7⁵⁰, 13⁵², 17¹⁰, 22¹⁸.

Csik felől: 23⁵⁴, 6²¹, 12²⁵, 16⁵².

Zongorája

tökéletes tiszta stimmelése

végett forduljon a

KOVÁCS-HIRLAPIRODÁBA.